

## “ΜΠΟΥΚΕΤΟ”

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΟΜΑΔΟΣ ΛΟΓΙΩΝ  
ΓΡΑΦΕΙΑ : ΟΔΟΣ ΛΕΚΚΑ 7  
ΙΔΡΥΤΙΚΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΡΑΧΜΑΙ 1.000.000

### ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ „ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ”

‘Εσωτερ. δι’ ἐν ἔτος...Δρχ. 130 || ‘Εξωτερ. δι’ ἐν ἔτος...Δρχ. 180  
Αἱ ἑξάμηνοι καὶ τρίμηνοι κατ’ ἀναλογίαν. Αἱ συνδρομαι δέον  
ν’ ἀπευθύνονται ως ἑξής: ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ “ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ”, ΑΘΗΝΑΣ, ΤΗΛΕΦ. 200

### Τὸ τεῦχος τιμάται Δραχμάς 2.50

Δημιουργείσις διστοχού δραχμαὶ 5. Δι’ ἀγένειας ιδιαίτεραι συμ-  
φωνίαι. Τὰ προηγούμενα τεύχη τιμώνται δραχμάς 3.

Γενικὸς ἀντικρόσωπος τοῦ «Μπουκέτου» ἐν Ἀμερικῇ

M<sup>r</sup> PETER THEODOROPoulos 1 PEARL ST. CON. STATEST NEW YORK. N.Y.

## ΚΑΡΤ-ΠΩΣΤΑΛ

Γ. Α ἡ β α ζ ἡ γ, Καίσαρ. Τὰ ποιήματά σας δυστυχῶς, ἀνεπιτυχῆ.  
Εἰς ἀπόδειξην, παραθέτουμε τὸ κάτωθι δίστοχό σας.

‘Η πούρη σου ἡ ἀγέρωχη, ἀπὸ τὸ κῦμα τρέζει,  
Τ’ ἀρμένιοντα σου αὐτὸ δᾶ, ἄχ! τὴ καρδιά μου σχίζει.

‘Ο δ ν σ. Ιι α πα ε ο ν τ ο γ α τ ι ο ν, Ἐρταῦθα. Τὸ διήρημά σας  
αἰχμαλώτων ἔγινε μεσο σε κρυψίες χρᾶσις γιὰ τὰ πλούτια λάρυσα.  
“Οιοι οἱ μεγάλοι σωματέμποροι ἡτανε κεῖ καὶ παρακολουθούσανε  
τὰ θύματά τους, χαρούμενοι ποὺ βλέπουν τόσο πολὺ ἐμπρεσεμα  
πειδή θύ τὰ ἀγόραζαν σ’ ἔξεντελιστική τιμῆ.

Καὶ πετούντας τοὺς αἰχμαλώτους καταγῆς, δειμένους δυό - δυό.  
· Η γυναῖκες καὶ τὰ παιδά  
τῶν Σαρακηνῶν χοροπιθεύ-  
σανε, γύρῳ τους, βρήσκονται  
ἡδονή στὴ θεα τούς πόνους,  
τόσης δυστυχίας.

Μεταξὺ τῶν αἰχμαλώτων  
ἴτανε καὶ νέες καὶ νέοι τῆς  
ἀνωτέρεις βιβλιοντινῆς ἀριστο-  
χρατίας τῆς Θεσαλονίκης;  
τὸ ἀνθος, σὲ πνευματικὴ  
μόρφωση κ’ εὐγένεια, τῆς  
νεολαίας τῆς Ρωμαϊκῆς αὐ-  
τοκατούσιας.

Τὶς λεκτές αὐτές ὑπάρχεις  
τὶς μοιάζαν ἀνά δεκαδες  
καὶ ὑπεριούς τὶς χάριζαν στὸν  
διαφόρους πειρατᾶς ποὺ ἱσαν  
ἐλευθεροι νὰ κρατήσουν τὸ  
μεριδιο τους ἢ νὰ τὸ πολυή-  
σουν. Τότε ἐμφανίζονται οἱ  
σιωπέταιροι ποὺ ἔγδυναν  
τὶς νεες καὶ τὶς ἔξεταζαν νὰ  
δοῦνε ἀν εἰλὲ καλές κ’ ὑπε-  
ρα τὶς ἀγόραζαν πέντε -  
πέντε, σὲ χαρῆ την. Η  
σιλήρες αὐτές μετεφερθούσαν  
στὶς πιο μαρωνές ἐπαρχίες  
τῆς ἀπέραντης αὐτοκρατορί-  
ας τῶν Χαλιφῶν, παντοῦ δύον  
δόνομος τοῦ Ἀλλάχ ἐπέτρεπε  
τέτοιοι εἰδούς ἀνοισιοργή-  
ματα. Τὰ χαρε μα τῶν μεγι-  
στάνων τῆς Αραβίας γέμισαν  
ἀπ’ τὶς παρθένες τῆς πυ-  
ζαντινῆς ἀριστούσιας.

Τὰ φριτά ταῦτα περι-  
στατικά - ἐργο ἐνὸς Ἑλ-  
ληνος - εἶνε ἀληγονά ώς τὴν  
τελευταία τους λεπτομέρεια.  
Μᾶς τὰ ἔξιτοει δένας αὐτό-  
πτης μάρτυρ, ὁ Ἰωάννης ὁ  
Καμενάτης, ἀναγνώστης σὲ  
μιάν ἔκκλησι τῆς Θεσαλο-  
νίκης, ποὺ εἶχε συλληφθῆ καὶ  
τοῦτος λίχανάτος καὶ ὁ ὅ-  
ποιος ἔστασε κ’ ἔγραψε τὸ  
θυιβερά ἀπομνημονευματά  
του, δια τὸ ἐδραπετεύσε αὐτόν.  
Σαρακηνοίς καὶ γύρισε  
στὴν Κωνσταντινούπολη.

## ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Τὸ «Μπουκέτο» ἀπ’ ὀρχῆς τῆς ἐκδόσεώς του κατέστη τὸ  
μοναδικὸν ἐντρύψημα τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, κυκλοφοροῦν  
ὑπέρ τὰς τρικοντα χιλιάδας φύλλων καθ’ ὅλην τὴν Ἑλλάδα.  
· Η Διεύθυνσις τοῦ Περιστερίου ἐπιθυμεῖσα νὰ ἐπιτύχῃ τὴν  
εύρυτατην διαδοσιν καὶ ἐν τῷ Ἑξωτερικῷ, χάριν τῶν ἀπαν-  
ταχοῦ ὁμογενῶν, ἀπεφασίσε νὰ ὅρισῃ τὴν τιμὴν τῆς συν-  
δρομῆς ἀντί μιᾶς λίρας Ἀγγλίας εἰς δραχ. 180 ἑταῖσις, τιμὴν  
ἰσοδονοματούσαν - ἀν λιβανοῖς ὑπὲν ὅφιν τὰ ταχιδρομικά—  
πρὸς τὴν συνδρομην τοῦ Ἑσωτερικοῦ.

Κατόπιν τούτων οἱ ἐν τῷ Ἑξωτερικῷ Ἑλληνες ἀς σπεύ-  
σουν νὰ μᾶς ἀποστέλουν τὰς συνδρομάς των εἰς δραχμάς  
ἔπωφελούμενοι τῆς ἐκπτώσεως τῆς δραχμῆς δικ νὰ τοὺς εγ-  
γραφωμενοι καὶ σύτω θὰ ἔχουν μὲ ημίσειαν περίπου ἀγγλικῆν  
λίριων, ἐπὶ ἐν τοῦ τὸ «Μπουκέτο» νὰ τοὺς τέρπη καὶ νὰ τοὺς  
δισκεδάζῃ.

· Ας ἐπωρεληθεύειν τῆς μαναδικῆς εὐκαριαῖς καὶ οἱ  
· Ἐλληνες τοῦ Ἑσωτερικοῦ γιὰ νὰ ἔγγραψουν συνδρομητὰς  
στὸ «Μπουκέτο» τους ἔντεμένους συγγενεῖς των, προσφέ-  
ροντες ἔτσι σ’ αὐτοὺς την πιὸ εὐχάριστη, τὴν πιὸ τερπνή,  
τὴν πιὸ ωρέλιμη πνευματικὴ ἀπόλλαυση, που μπορεῖ νὰ ἔχῃ  
ένας · Ἐλλην εὐρισκομενος μακραν τῆς πατρίδος; τευ.

ἀπολύτως ἀπίθατον καὶ τὸ ἔχετε ποὺ μπεοδευέτο. Σ. τ. Σ τ α ρ ε λ-  
λ ο ν. Τὰ ποιήματά σας ἀπ’ ἀρχῆς μέχρι τελεῖς λανθασμένα μετρούσε.  
Ε ὑ ἀ γ γ ε λ ο ν. Ι ι μ α ν ο ν. Περιάδ. Καὶ τοῦ δικοῦ σας ποιή-  
ματος τὸ μέτρο λανθασμένο. Η. Π α π ο ς ι ά δ η ν. Τὸ ποίημα σας τὸ  
παρεδώσαμε στὸν συγγραφεα τοῦ δημητραῖος ἀπὸ τὸ διπότο τὸ ἐπενέ-  
θητε, καὶ ὁ ὅποτος σας εὐχαριστεῖ θερμάς. · Α ε ζ · Α ζ. Άλλο ἔχετε δι-  
καιον, ἡ μᾶλλον παρεξηγήσατε τὰ ἴσημα μας ἡσαν. · Η ὑπόδηλος μας ἡσαν τε-  
λίκιος φίλική καὶ σότις μάλιστα δὲν θὰ ἔπειτε νὰ παραποτείσθε. . .  
· Οπωδήποτε καὶ διά παρεξηγήσατε τὸ δημητραῖο τίνα, δεν εἰν’ ἔτοις; K. I. Ι ι ο-  
ν τ ο ι α δ η ν. Τὸ δημητραῖο σας «Ἐπεικεία» δείγνει ποὺ σέ εὔσεβες τὰ  
γάγγει. Γιαὶ δικοι διαλέγετε τόσο θλιβερά θέματα ... Φ. ι. Ζ ο Ν έ ω ν. Κέρενγκ. Ο. κ. Χ. Σταματίον θὰ σας στείλη. Ν. Π α-  
π α π ε φ ο ι κ η ί, Αλεξανδρούπολη. Θὰ δημοσιεύσῃ. Σάς εύχαστοισι.  
· Άρ ἔχετε καὶ ἀλλα στείλετε μάς τε τα.

Μ ε ι α γ γ ο ι ε ι ο δ ρ  
Π ο ι γ κ η π α ι Ερταῦθα. Τὸ  
ποίημα σας τὸ ἀφέμενό σ’  
επειγόντες δὲν μαρτυρούσατε, τὸ  
δημοσιεύσομε δὲδο:

Τέλος ἀπέτρεψεν ἡ πρωΐα  
τὸ δινειδότι μου διελθή  
δ· Ἐρωσ σου πτωχὴ καιδιά  
ταχέως φεύ !.. ελήσμονήνη

Αδέα ψάλλει ὁ ποιητής  
καὶ ἡ ψυχὴ κοινάται  
δὲν πρέπει φεύ !.. νὰ ἔξιπνά  
στις δὲν ἀγαπᾶται.

Κοιμοῦ ψυχὴ τὸν ὄντο σου  
κ’ εἰν’ ὄντερον δ’ βίος  
ἡ ἔχεστις εἰν’ δ’ θάνατος  
κοιμήσουσι αἰώνιως

Κοιμοῦ ψυχὴ μήν εξεπνᾶς  
κ’ εἰς λιτην θὲ νά σύβουσι  
κοιμήσουσι καὶ μήν εξεπνᾶς  
Κοιμοῦ νά λητηνήσεις.

B. Κ α φ ο δ η ν. Τὸ διήρημά  
σας ἐπηρεασμένο ποὺ ἀπὸ τὰς  
οργάκιας εκβιάζει. Α. Γ. Γα λά-  
ρ ο ν. Οἱ μεταρρυτίσεις τοῦ Λα-  
μαρτίνο καὶ τοῦ Μισού δυστυχῶς  
ἀνεπιτυχεῖσι. Ι ο μ. Τὸ ποίημα  
σας ἔκτος ἀπὸ τὸν τερπεούς  
ποώτους στίζουσι καὶ τὰ μᾶλλα  
επιτυχές. Κ. Ι α φ ο δ ο ν. Ερ-  
ταῦθα. Σάς ενχαροστοῦμε γά τὰ  
καίσα σας λόγια. Τὸ ποίημα σας  
ζειρεῖ δροσισ καὶ ζάρη, μάτερει  
δημοσιεύσεις, μετρούσε. Άλλ  
μᾶς στέλνετε πίλωτο ἀλλα τὸ  
πήτον είδους, ἀν ἔχετε; Θ. Α. Φ.  
· Ανδρον. Μὲν ἔχετε δίκηρο νὰ λέ-  
τε διι στην οτήλη τῶν καρ-  
ποτάλ δημοσιεύσομε περικο-  
πάλ ποιημάτων μὲ τὸν οκοπόν  
νά... πολακεύσωμεν τοὺς ποιη-  
τάς των. Γά τὰ σᾶς ἀποδείξω-  
με δὲ τὸ ἐνατίον σᾶς πληρο-  
φοροῦμε διι τοὺς δικούς σας  
«εἰκόνισσιν λάβοντας» στίχους δὲν  
τοὺς δημοσιεύουμε γά τὸν ἀ-  
ποδόσταιο λόγο διι εἰτε κασ-  
τεχνοι καὶ ἀμιοισοι ποιησεως.

## ΠΙΑΝΑ PULLMAN

Μὴν ἐκλέγετε τὸ πιάνο σας, χωρὶς νὰ ἔχετε ἐ-  
ξετάσει τὰ πιάνα PULLMAN. Η ἀπόκτησις ἐνὸς  
πιάνου PULLMAN σᾶς ἔχασφαλίζει ἀπὸ  
ἀπόφεως ποιότητος

ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΗΝ, καὶ ἀπὸ ἀπόφεως  
δαπάνης ΤΗΝ Ε-  
ΛΑΧΙΣΤΗΝ. Συγ-  
κρίνατε ἀμερολή-  
πτως. Μεγάλαι εἰ-  
κολίσι πληρωμῆς.  
Κατάλογοι δωρεάν.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΙΑΝΩΝ ΣΤΑΡΡ  
12—Στοά της Αρσακείου—12

